

## **Barrierefreiheit.**

### **Das Museion will ein Museum für alle Menschen sein.**

That is why Museion wants to become even more accessible.

Barrierefrei heißt:

Barrieren sind Hindernisse.

Barrieren machen den Menschen das Leben schwer. Barrieren sind zum

Beispiel:

- Treppen für Rollstuhlfahrer\*innen.
- Oder Texte in schwerer Sprache für Menschen mit Lernschwierigkeiten.

All visitors should:

- Enter Museion easily.
- Be able to get anywhere in Museion.
- And be able to view all works of art.

## **Barrierefreies Museion.**

### **Parkplätze.**

Es gibt 2 Parkplätze für Menschen mit Beeinträchtigungen.

Diese Parkplätze sind in der Dantestraße.

Vor dem Museion in der Dantestraße stehen Fahrradständer.

Links neben diesen Fahrradständern ist die Einfahrt zu den Parkplätzen.

Eine Einfahrt ist ein Weg.

Und dieser Weg muss immer frei sein.

Hier dürfen **keine** Fahrräder oder Autos stehen.

Fahren Sie über die Einfahrt auf den Platz vor dem Museion.

Sie können rechts zwischen den Steinbänken und den Fahrrad-ständen parken.

Bitte parken Sie gut ein.

Es sollen nämlich 2 Autos Platz haben.

## **Eingangstür in das Museion.**



Das Museion hat eine sehr schwere Tür. Brauchen Sie eine andere Tür?  
Dann rufen Sie bitte im Info-center vom Museion an: +39 0471 22 34 13.

## **Rollstühle.**

Möchten Sie im Museion einen Rollstuhl?

Dann rufen Sie bitte im Info-center vom Museion an: +39 0471 22 34 13.

Die Mitarbeiter\*innen stellen Ihnen dann einen Rollstuhl in den Eingang.



## **Aufzüge.**

Im Museion gibt es 2 Aufzüge.

Die Aufzüge sind in der Nähe vom Eingang.

Mit den Aufzügen kommen Sie in alle Stockwerke.



## **Toiletten.**

Eine barrierefreie Toilette ist im ersten Untergeschoss. Sie können mit dem Aufzug in das Untergeschoss fahren. Im Aufzug müssen Sie die Taste -1 drücken.

## **Wickeltische.**

Die Wickeltische für Babys und kleine Kinder sind in den Toiletten im Untergeschoss.

Sie können mit dem Aufzug in das Untergeschoss fahren. Im Aufzug müssen Sie die Taste -1 drücken.

## **Begleitpersonen.**

Begleiten Sie Menschen mit Beeinträchtigungen ins Museion? Dann müssen Sie für Ihren Eintritt ins Museion **nichts** bezahlen.

Menschen mit Beeinträchtigungen müssen ihren Invaliditätsausweis mitbringen.

## **Assistenz·hund.**

Haben Sie einen Assistenten·hund?

Dann kann dieser Assistenten·hund ins Museum kommen. Andere Hunde dürfen **nicht** ins Museum.

## **Hocker.**

Auf jedem Stock·werk gibt es für die Besucher Hocker.

Die Hocker gibt es bei der Aufsicht.

Eine Aufsicht ist ein Mensch.

Dieser Mensch schaut:

Ist im Museum alles in

Ordnung?

Ist es im Museum ruhig?

Wollen Sie einen Hocker haben?

Dann sagen Sie zu einer Aufsicht:

Bitte geben Sie mir einen Hocker.

## **Ausruhen.**

Im Museum gibt es viele Sessel und Stühle zum Ausruhen.

Und es gibt in der Nähe vom Eingang einen Ort zum:

- Ausruhen.
- Getränke holen.
- Oder Snacks und Obst holen.

Snacks sind zum Beispiel:

Ein Müsli-riegel.

Oder Schokolade.

## **Eintrittskarten.**

Alle Menschen sollen ins Museion kommen können.

Deshalb gibt es für viele Menschen günstigere Eintrittskarten. Und einige Menschen müssen für den Eintritt **nichts** bezahlen.

## How much does it cost to visit Museion?

Die Eintrittskarten kosten unterschiedlich viel Geld:

- 10 Euro für die meisten Menschen.
- 5 Euro für:
  - Menschen mit Beeinträchtigungen.  
Bringen Sie bitte Ihren Invaliditätsausweis mit.
  - Menschen über 65 Jahre.
  - Student\*innen.  
Bringen Sie bitte Ihren Ausweis mit.

## Freier Eintritt.

Das heißt:

Sie müssen für den Eintritt ins Museion **nichts** bezahlen.

Freien Eintritt gibt es:

- Für alle Menschen am Donnerstag von 18 bis 22 Uhr.
- Für Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre.
- Für Begleitpersonen von Menschen mit Beeinträchtigungen.
- Für Student\*innen an der Universität Bozen.  
Bitte bringen Sie Ihren Studentenausweis mit.



Brauchen Sie mehr Informationen zu den Eintrittskarten? Mehr Informationen finden Sie [hier](#).

Der Eintritt in das Erdgeschoss vom Museion kostet **nichts**. Im Erdgeschoss vom Museion sind:

- Der Informationsbereich.

Im Informationsbereich gibt es Informationen über das Museion. Und im Informationsbereich gibt die Eintrittskarten für das Museion.

- Der Museion-Shop.

Shop wird so ausgesprochen:  
schopp. Shop ist ein anderes Wort für: Geschäft.

Im „Museion-Shop“ können Sie verschiedene Sachen kaufen.

Zum Beispiel:

- Bücher.
- Postkarten.
- Oder Geschenke.
- Und das Café vom Museion.

## **Angebote und Führungen.**

Alle Menschen sollen das Museion anschauen können.

Und alle Menschen sollen Informationen in einfacher Sprache zu den Kunst·werken bekommen.

Deshalb hat das Museion verschiedene Führungen und Angebote.

Führung heißt:

Die Mitarbeiter\*innen gehen  
mit den Besucher\*innen  
durch die Ausstellung.

Und die Mitarbeiter\*innen erklären:

- Welche Kunst·werke Sie sehen.
- Was die Kunst·werke bedeuten.
- Warum die Ausstellung gemacht wird.

Bei diesen Angeboten und Führungen können alle Menschen mitmachen.

## **Führungen für Menschen mit Seh·beeinträchtigung.**

Diese Führungen heißen: Bitte berühren.

Bei vielen Ausstellungen gibt es  
Führungen für Menschen mit  
Seh·beeinträchtigung.

Bei diesen Führungen können manche  
Kunst·werke mit den Händen angeschaut  
werden.

Mit den Händen anschauen heißt:

Die Kunstwerke

ganz vorsichtig

anfassen. Und

zum Beispiel

genau spüren:

- Wo ist das Kunstwerk glatt?
- Wo ist das Kunstwerk rau?

### **Führungen für Menschen mit Sinnesbeeinträchtigungen.**

Diese Führungen heißen: In jeder Hinsicht.

Und diese Führungen sind besonders für Menschen:

- Mit einer Demenzerkrankung.
- Mit einer Sinnesbeeinträchtigung.

Sinnesbeeinträchtigung ist zum Beispiel:

Ein Mensch kann **nicht** gut hören.

- Mit Lernschwierigkeiten.
- Und für die Begleitpersonen von diesen Menschen.

Bei diesen Führungen gibt es viel Zeit zum:

- Schauen.
- Reden.
- Und Lachen.

### **Kunstgespräche in einfacher Sprache.**

Diese Führungen heißen: Kunstgespräche.

Bei den Kunstgesprächen

können die Besucher\*innen mit  
Mitarbeiter\*innen vom  
Museion über Kunst·werke  
reden. Die Mitarbeiter\*innen  
reden dann:

- In kurzen Sätzen.
- Mit einfachen Wörtern.

Und machen Erklärungen für schwierige Wörter.

### **Erzähl·treff.**

Der Erzähl·treff ist für ältere Menschen in Pension.  
Die Teilnehmer\*innen vom Erzähl·treff  
setzen sich vor ein Kunst·werk. Und die  
Teilnehmer\*innen schauen das  
Kunst·werk genau an.

Dann erzählen die Teilnehmer\*innen:

Was fällt mir zu diesem Kunst·werk ein?

Beim Erzähl·treff sind auch die  
Mitarbeiter\*innen vom Museion dabei.  
Alle Menschen lernen Neues.

### **Donnerstag am Abend im MUSEION.**

Das Museion ist am Donnerstag bis 22 Uhr offen.  
Jeden Donnerstag ab 18 Uhr kostet der  
Eintritt in das Museion **nichts**. Und jeden  
Donnerstag gibt es um 19 Uhr eine  
Führung durch das Museion. Diese

Führung gibt es in Deutsch und  
Italienisch.

Und Mitarbeiter\*innen vom Museum  
zeigen Ihnen die Kunst\*werke. Diese  
Führung kostet **nichts**.

### **Informationen im Internet.**

Für jede Ausstellung gibt es ein Besucher\*innen·heft.

In einem Besucher\*innen·heft werden die Kunst·werke von einer  
Ausstellung genau erklärt.

## **Das Museion wird noch barriere·freier.**

Das Museion will für alle Menschen offen sein.

Deshalb soll im Museion alles noch barriere·freier werden. Zum Beispiel:

- Die Wege sollen barriere·frei sein.
- Die Toiletten sollen barriere·frei sein.
- Die Internet·seite soll barriere·frei sein.
- Und die Mitarbeiter\*innen sollen in einfacher Sprache reden.

Deshalb kontrollieren Fach·personen:

Ist das Museion barriere·frei?

Dann sagen die Fach·personen zum Beispiel zum Museion: Dieser Weg ist noch **nicht** barriere·frei.

Dann überlegt das Museion:

Wie können wir diesen Weg barriere·frei machen? So wird das Museion immer barriere·freier.

Haben Sie im Museion eine Barriere gefunden? Wollen Sie dem Museion etwas sagen?

Dann schreiben Sie dem Museion bitte eine Mail: [accessibility@museion.it](mailto:accessibility@museion.it)

## **Informationen.**

Brauchen Sie mehr Informationen vom Museion? Wollen Sie eine private Führung buchen?

Ein anderes Wort für buchen ist: vormerken.

Eine private Führung ist nur für Sie und Ihre Gruppe.

Dann rufen Sie im Museion an: +39 0471 22 34 13

Oder schreiben Sie eine E-Mail: [visitorservices@museion.it](mailto:visitorservices@museion.it)

Haben Sie andere Fragen an das Museion?

Dann rufen Sie im Museion an: +39

0471 22 34 13 Oder schreiben Sie eine

E-Mail: [info@museion.it](mailto:info@museion.it)